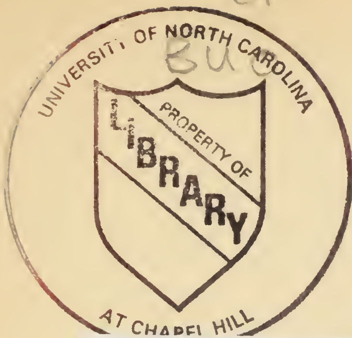

UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA
PROPERTY OF
LIBRARY
AT CHAPEL HILL






LUX
LIBERTAS

GALERIA DE OBRES VALENCIANES



# Al treballaor, faena

SAINET VALENSIÁ

ORICHINAL DE

PEPE ÁNGELES

 22 

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

Pepe Angeles

# Al treballaor, faena

Estrenat en éxit extraordinari en el Saló Novetats de Valensia el día 9 de Novembre de 1926.

Sainet en un acte y en prosa.



IMPRENTA
Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

## DEDICATORIA

A les monísimes *criaturetes* Trini Feliu, Amparito Gil y Rosalía Riquelme.

Vostres constants conversasións de San Pancrasio, vostra devosió y vostres novenes y rosaris en favor del sant, demanantli en elles que vos consedira, «lo que no trate de averiguar», me inspiraren pera escriure este sainetet qu' el públic ha selebrat pasant un rato agradable, tant en la nit del seu estreno, com en les susesives representasións. Abogat de la faena es el santet, y ben clàr hu ha demostrat en esta ocasió, pues per «ma d' ell», mos ha fet treballar a un grapat de chent. A mí per escríurel, als actors per interpretarlo, al públic per aplaudirlo y a cuants intervingueren pera qu' el éxit fora complet.

Pos si foreu vosatros les inspiraores, ¿a quí millor que a vosatros dedicarlo?

Asepteulo, y será la machor alegría que podeu donarli a qui vos vol de veres.

PEPE ANGELES

## REPARTO

| PERSONACHES | ACTORS |
|---|---|
| AMPARITO. . . . . . . . . . . | AMPARITO PIQUER |
| VISENTA. . . . . . . . . . . | ENCARNACIÓN FERRER |
| TÁRSILA. . . . . . . . . . . | PURA MILLET |
| QUIQUETA. . . . . . . . . . . | ENRIQUETA DELÁS |
| UNA VEU DE DONA . . . . . | PEPITA ALBALAT |
| ENRIQUE. . . . . . . . . . . | FRANCISCO FABRA |
| GAYETANO . . . . . . . . . | MANUEL TABERNER |
| NELO. . . . . . . . . . . . | MANUEL HARO |
| CHESINTO . . . . . . . . . . | JOSÉ CABRERA |
| NASIET . . . . . . . . . . . | ENRIQUE ANDRÉU |
| UN VEHÍ . . . . . . . . . . | ANTONIO LLORENS |

L' ACSIÓ EN UN PATI DE LES BARRIAES DEL CARMEN.—ÉPOCA ACTUAL.
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



# ACTE ÚNIC

La essena representa un pati de vehinat. La habitasió de la primera dreta es la del matrimoni NELO y TARSILA. La de la primera esquerra, de AMPARITO; la de la segón, de GAYETANO y VISENTA. Al foro, pórta practicable, com practicables son les de les atres habitasións. La entrá del carrer, foro dreta. La esquerra se supón que dona a la escala que conduix als pisos. Es de día y plou una aigüeta forta.

AMPARITO y ENRIQUE. Ella apareix sentá en una cahira a la pórta de la sehua habitasió. El humoret es dels més negres.

AMPARITO ¡Qu' em deixes te dic!

ENRIQUE ¡Pero, qué tonta estás!

AMPARITO ¿Tonta? Es poc eixe calificatíu. El de burra me cuadra millor.

ENRIQUE No estic en pla de contradirte.

AMPARITO ¡Qué grasiós eres!

ENRIQUE Que no soc patós, estás cansá de dirmeu...

AMPARITO Per aixó abuses de mí.

ENRIQUE Pero vine así..., burreta.

AMPARITO ¡Que no em toques!... ¿No habíem quedat en que a eixa dóna no tornaríes a mirarli la cara?....

ENRIQUE Pero si es posa dabant de mí, cuant ixc de casa...

AMPARITO Pos no ixques.

ENRIQUE ¿Y cuánt vindré a vóret?... ¿May?

Els mateixos; TARSILA

TARSILA (Que primer canta dins):

«¡Ya plou, tapa sol,
la mula y el bou!...»

(Eixint per la primera dreta y continuant en la cansó).

¡Ya pi..., ya pi!...

(S' interrumpix al vore cremats a la parella de AMPARITO y ENRIQUE, y diu); ¿Ya estem de bronca?...

AMPARITO ¿Mosatros? ¡Chesús!

TARSILA (Ironica). Tan rebolicats estéu vosatros com el temps.

AMPARILO ¡Ya, ya! ¡Quín mes de mach! No fa més que ploure...

TARSILA ¡Sí qu' está pixó San Pere!

ENRIQUE Bueno, yo m' en vach.

AMPARITO ¿Tornarás pronte?

ENRIQUE En cuant acabe la faena.

TARSILA ¿Que ya treballes?

AMPARITO ¿L' importará molt?

TARSILA Yo, per felisitarlo...

AMPARITO Guañe yo prou pa els dos.

TARSILA ¡Qué dicha d' homens!

ENRIQUE Me s' está fent tart.

AMPARITO ¡Carall, quína presa! (AMPARITO y ENRIQUE puchen al foro a despedirse desde la pórta mentres tant, TARSILA, que cuant ixqué a essena va traure una cahíra baixeta, se senta en ella a la pórta de la sehua habitasió, y canturrecha entre dents, pero de modo que se li entenga, la siguient cansó, que durará hasta que ENRIQUE fasa mutis. Clar que la cantará seguint el dialec entre ENRIQUE y AMPARITO).

TARSILA

Agua menudita llueve,
agua menudita llueve,
y hase charcos y charquitas;
y hasta qu' eixos dos se casen
caerán muchas gotitas...

ENRIQUE ¡Pero tonteta!...

AMPARITO ¿No la mirarás?

ENRIQUE T' heu chure,

AMPARITO No tardes.

ENRIQUE Si ahón més a gust estic es al teu costat, ¿cóm vach a tardar?

AMPARITO ¡Embustero!

ENRIQUE Bonica. (Mutis ENRIQUE al carrer.

AMPARITO Vech que a vosté la plucha la posa de bon humor.

TARSILA A ratos.

AMPARITO Pues a mí, no sé si heu farán les gotetes , pero tinc els ñervis alborotáts.

TARSILA Mentres no li tingues fe a San Pancrasio, no t' eixirá res a ton gust.

AMPARITO Lo meu no hu arregla San Pancrasio.

TARSILA ¡Arreglá lo meu!... ¿Tú hagueres cregut may que al meu Nelo, qu' en sa vida n' ha fet un brot, li hacha eixít faena sinse ell buscarla?... Pues llogat está, y en cuant s' alse el temps, acachará el llom com un homenet.

AMPARITO ¿Bon empleo?

TARSILA En la brigá dels adoquinaórs del Achuntament, ¡Y qu' en té pa rato! Dihuen que van a adoquinar el ríu desde la Pechina hasda la placha de Nasaret. ¡Veches si hiá tela!

AMPARITO El tío Nelo estará molt content...

TARSILA Com si l' haguera esclafat un auto.

AMPARITO ¿Y la colocasió li la deu a algún amic?

TARSILA ¿Cóm a un amic? A San Pancrasio, qu' es el sant abogat de la faena.

AMPARITO ¡No gaste bromes!

TARSILA Te dic el pur Evanchélit. Sis novenes li duc fetes, pero San Pancrasio s' ha portat com els homens.

AMPARITO No he oít may nomenar eixe Sant en Valensia.

TARSILA Com a qu' es catalá. Els Sants valensians tots son chaleros.

AMPARITO ¿Y es abogat de la faena no més?

TARSILA Eixe heu toca tot. Demánali la cosa més gran, y ya pots dir que la tens en la bolchaca. Ara, qu' ell nesesita vore que se li té fé. Tens que fer algún sacrifisi. Mortificarte en algo, per a que vecha qu' estás disposta a

tot, en tal de qu' et consedixca lo que li demanes.

AMPARITO ¿Y vosté ha fet algún sacrifisi?

TARSILA ¿Yo? Yo ya duc fetes la mar de animalaes, chica. Yo m' he pasat la última novena agarrant les tenalles d' avivar el foc en la cuina, y pegantme en elles pesics en el cos, m' el he omplit de verdugóns, que si em veres en porreta, pareix que m' hacha estat glopechant un carboner. Pos el Sant, al vore el meu sacrifisi, s' ha dit: el teu Nelo treballa. Y veches si ha tardat molt.

AMPARITO Estic asombrá.

TARSILA Gayetano, el marit de Visenta, ya saps que com a treballaor també era de la camá del meu Nelet. Pos li recomaní el Sant a Visenta, y en dos novenes que li resá, empleat tens a Gayetano.

AMPARITO ¿Per ma del Sant?

TARSILA Pos que cuántes. San Pancrasio li tocá en el cor a Pere, el toñiner, que va en aixó de les películes, y l' ha llogat per a una que s' en está fent en Valensia. Sis tíos nesesitaben en la película pa pencharlos. Pos ú dels penchats, es Gayetano.

AMPARITO ¿Y vosté creu qu' heu fasa el sant?

TARSILA ¡No, qu' heu fará Charlot!

AMPARITO ¿Y quí els ha recomanat eixe santet tan milagrós?

TARSILA El siñor Chesinto, que ha estat onse añs d' escolá en la parroquia ahón se venera el Sant en Barselona. Huí té que vindre a arreplegar unes cosetes que li he promés. ¿Vols que t' encabote en ell?

AMPARITO Yo...

TARSILA Res de remilgos... Al teu Enrique li eixirá faena; t' heu asegure.

AMPARITO Si lo que yo vullc demanarli no es que treballe. Lo que yo vullc es que una mala bestia de dóna...

---

Els mateixos; CHESINTO, per el foro.

CHESINTO (Que parla en marcat asento catalá). Válgam Deu, y quín día d' *aiga*.

TARSILA (Apart a AMPARITO). Este es. (Afectuosa). Avant, siñor Chesinto...

CHESINTO D' ésta es turnem granotes.

TARSILA De poc li ha aprofitat el dur paraigües.

CHESINTO De ré. Mullaet vinc de dalt abaix. ¡San Pancrasio em salve!

TARSILA Y el seque.

CHESINTO Y em sequi, té rahó. ¿En raonaben algo que yo no pugués oíro?

TARSILA Per a vosté no hiá secrets en esta casa.

CHESINTO Grasies.

TARSILA Estaba convertint a esta incrédula.

CHESINTO ¿Así la chove es la planchadora?

AMPARITO Pa servir a vosté.

CHESINTO Si a servirmi tú et prestatis, ¡cuántis cosis demanatis!

AMPARITO (A TARSILA). ¿Qué haurá dit?

TARSILA T' haurá donat les grasies.

AMPARITO Podía diro més claret.

CHESINTO ¿Li ocurrix algo grave a la noya?

TARSILA Seléts de enamorá que solem patir totes les que encara mos queda fogositat en el cor.

CHESINTO ¿Suposisións?

AMPARITO Sertea.

CHESINTO Perque si fos sertea, el milllor remey son unes cuantes clatellades amb el noy y a la sarmalitana.

TARSILA Bueno, pues esta chove... (A AMPARITO. ¿L' hiu dic yo?... (Ella, asentix). Volguera que...

CHESINTO Vosté vol qu' el seu novio... no m' engañe... ¿Es tracta del novio, ¿he?

AMPARITO Més que del novio.

CHESINTO ¡Ah! ¡Ya! Perdone. ¿Marit?

AMPARITO Tant com marit...

CHESINTO ¿Tampoc?

TARSILA Mire, señor Chesinto, yo li u diré. Se trata del novio, qu' encara no es marit, pero li dihuen Enrique. ¿Vosté m' ha comprés?

CHESINTO ¡No em fasa tan pastili, dóna! Que si n' he vixcut onse añs a Barselona, naixquí en Valensia nel carré de Cañete. Vosté va a saber si el seu... bueno, el seu Enrique li fa fil trencat en eixa Putifara.

AMPARITO ¿De veres?

CHESINTO Amb aquesta responc. (S' agarra la orella.

AMPARITO ¿Qu' em pot costar axió?

CHESINTO El Sant no vol dinés. Per a el Sant, sera; pero san... sera, quels trosos no li agraden.

AMPARITO Ne tindrá.

CHESINTO Yo mateix puc comprarla, y enviárlila, com fach amb la de tots els cliénts.

AMPARITO Donantli un duro). Tinga axió a conte.

CHESINTO Invocant al sant y mirant al duro). ¡San Pancrasio! ¡Qué bo eres! ¡Qué gran es la *teba* voluntat y el teu poder!...

AMPARITO Ara vosté dirá.

CHESINTO Donantlil). Tingui aquet llibret. Fulléchil tan sóls un moment, y fasa cuantes instrucsións li digui, amb la seguritat que lo que vosté demani an el sant, pot dunaro per consedit. Purifique la *seba* consensia, mortifiquis, que San Pancrasi li u recompensará tot. Respón de lo dit, don Chesinto Piñol *de* Sirera.

AMPARITO Si axií fora, li ompliría de sera el altar.

CHESINTO ¡Cuánt l' hiu agrairem tots dos!

VISENTA Pregonant desde dins, foro dreta:) ¡Ha eixit el tretse!... ¡El tretse es el número premiat!

TARSILA Ahí está Visenta.

VISENTA Desde dins, pero més prop). ¡Chiquetes!... Ha eixit el tretse... El tretse... ¡cara susia!... Eixe es el de la sort!...

UNA VEU Dins). ¿Quín número dius que ixqué?

VISENTA Dins). ¡El tretse, cara susia!... La sehua que no se la llava may.

UNA VEU Dins). ¡Grasiosa!

---

VISENTA eixint

VISENTA ¡Chorritosa!

TARSILA ¡Visenta!

VISENTA ¡La tía Pelá!,.. No em compra may un numeret encá que rife un porc, y em ve en guasetes... Pos estic gustoseta de sal.

CHESINTO ¿Qué li pasa a la simpatía del pati?

VISENTA ¿Qué vol qu' em pase? Les penes, que no s' acaben may.,.

TARSILA ¿Acabares pa huí?

VISENTA Les rifes s' acabaren. Esta esprá escomensarem en les bugaetes. ¿Y pa asó em casí? ¿Y pa viure aixina tinc un marit?... ¡Pero cuánt els donen botifarreta a tots els que porten pantalóns!,..

CHESINTO ¡Visenta, qu' estic yo aquí!...

VISENTA ¡Vosté no es un home!

CHESINTO ¿Cóm?

VISENTA Vosté es un ánchel.

CHESINTO Pero portu pantalóns.

VISENTA Els meus ulls, el veuen a vosté nuet, y en pámpol.

TARSILA Eres una fiera.

CHESINTO ¡Huí no deu haber hagut propina!

VISENTA ¿Propina? Bons son els carroñes qu'

els han tocat els animáls pa donarme propina.

CHESINTO ¿Y qué has rifat?...

VISENTA ¡Qué dos peses, siñor Piñol! Un conill masclot, que les críes les va a fer per dotsenes.

TARSILA Má qu' eres exagerá.

VISENTA Y una gallina, que tots els hous que pon son de dos robélls

TARSILA ¡Arruixa que ve pols!

AMPARITO ¿Qué fará a estes hores Enrique?

VISENTA ¡Qu' em condene si es mentira!

AMPARITO ¿Estará entreteninmel eixa deshonrá?

TARSILA ¿Y a quí li han eixit?

VISENTA A eixe matrimoni mal avingut que viu en el cuaranta tres. Eixe qu' éll es mich saragatona, y ella s' antén en un cabiscol.

CHESINTO ¡Visenta!

TARSILA ¿A Perfecto?

VISENTA El mateix. ¡Má que dirli a eixe tío Perfecto!... A cuansevol cosa dihuen toñina·

AMPARITO ¡Ay de éll, si el vech en ella! (Alsantse y fent mutis, foro dreta)

VISENTA Per AMPARITO). També li s' espera a éixa un pervindre.

CHESINTO Ve vosté lerruxista.

VISENTA La castaña que me s' ha posat de gaidó.

CHESINTO Pasensia y fe en San Pancrasio.

VISENTA ¡Si no fora per ell!... ¡Quiqueta! ¡Quiqueta!... ¿Hau vist eixir a la mehua neboda?

TARSILA Yo la viu anarsen. Lo que no la he vist es entrar.

VISENTA Haurá anat a trencar palletes en el chocolatero. Tan bon chic y treballaor qu' es, y ella, aborrintlo a despresis. ¡Qué besties som les dones!... Cridant). ¡Quiqueta!... ¡Quiqueta!... Mutis segón esquerra.)

CHESINTO ¡Válgam Deu, y cóm ve huí esta noya!
TARSILA ¡Pobrea, señor Chesinto, pobrea!

---

QUIQUETA per el foro dreta

QUIQUETA Buenas.
TARSILA Quiqueta, ta tía acaba de preguntar per tú.
QUIQUETA En tó agre). ¡ Que pregunte!
TARSILA Tú..., sorongo...
QUIQUETA ¿Qué vol?
TARSILA A CHESINTO). ¿Vosté veu qué descará?
CHESINTO Noyeta, no en tens de rahó. La teba tía et demanaba. Y la señá Társila, al véuret, t' heu ha dit. Ré més.
QUIQUETA Es que com ma tía y la señá Társila están conchaminaes pa que yo siga tan desgrasiá com elles en el matrimoni..
TARSILA ¿Mosatros?
QUIQUETA Vostés. Y no hu han de conseguir.
TARSILA Descará.
QUIQUETA ¡Pos ché, no res!... Consultaren vostés en mí, si era del meu gust la boda con sus respectivos «conyugües»? ¿No feren lo qu' els doná la gana? ¿Per qué no la tinc que fer yo?
TARSILA Prou arrepentides qu' estem.
QUIQUETA Pos yo m' arrepentixc antes pa no arrepentirme después.
TARSILA ¿Y vols comparar?...
QUIQUETA ¡Pero quín empeño!
TARSILA Un chic que si no estiguera tan emburrat com está per tú, s' el disputaríen les chiques de la aristocrasia... Mire, señor Chesinto, yo no sé cóm sería de bo el Niño Perdido, pero éste podría sentarse al costat d' Aquell en la cahireta.
QUIQUETA Per mí, pot sentarse.
TARSILA Es un bon chic. No es mal moso.

QUIQUETA Mentira; es nano.
TARSILA Honrat..
QUIQUETA Pa vosté
TARSILA Treballaor.
QUIQUETA Pa ma tía.
TARSILA Guardaor de la peseta com ningú. Manté a sa mare, no fuma, no beu, no chúa y li dihuen Nasiet.
CHESINTO ¡Vacha condisións!
QUIQUETA Pa el siñor.
TARSILA De una cherra, s' ha fet una lladriola qu' ésta li guarda, y ya la té casi plena de duros, y d' eixos de la ma así raere.
CHESINTO ¡San Pancrasio em valga!
TARSILA Es chocolatero.
QUIQUETA Y li han tret pastilla de mal nom.
TARSILA ¡Els envechosos!
QUIQUETA Els que vosté vullga, pero li hu dihuen.
TARSILA Y ademés d' eixe ofisi, en el qu' et fa primórs, toca la perfumería, y toca el acordeón, que t' encantes oíntlo.
QUIQUETA ¿Ya acaba el padró?
CHESINTO A TARSILA). ¿Pero té algún défecte? (Chicoteta pausa.
QUIQUETA ¿Se li ha trencat la ploma, que no seguix?
CHESINTO Que, ¿no es guapo?
TARSILA No digám que digám...
QUIQUETA Pero digám qu' es llech.
TARSILA La hermosura del home no fa la felisitat de la dóna.
QUIQUETA Pero no em negará que se li pega més a gust un mos a un cañamel, que a una safanoria.
TARSILA ¡Vacha comparasió!
QUIQUETA ¿Y pa qué tans romansos? Qui tindría que carregar en éll soc yo, y els meus ulls m' els ha donat Deu per a qu' es recreen en una cara chitana, y no en una caraseta, com es la d' ell,

que lo que li falta de nas li sobra de orelles.

TARSILA La foscor tot hu iguala.

QUIQUETA ¿Pero vosté sap lo que calfa el sol?

CHESINTO ¡Ay, qué noyeta!

QUIQUETA Pos la cosa ya no té remey. En la carteta que acabe de deixarli en la chocolatería hiá prou pa que, si té vergoña, no em torne a mirar a la cara.

TARSILA Vas a ser la ruina de tons tíos.

QUIQUETA Que li ham de fer... En fi, anem a vore qué li fa mal a ma tia. (S' en va per la segón esquerra.

TARSILA ¿Vosté ha vist quín descaro?

CHESINTO Chent chove, siñá Társila.

---

Els mateixos; NELO per la primera dreta. També ve de mal humor.

NELO Bon día.

CHESINTO Bon día mos dongui Deu.

NELO Per mí, bo o mal, qu' el *dongui* com *vullgui*. (Pasecha, nervios.

CHESINTO ¡San Pancrasio, y quín aire de tronada hiá per el pati d' esta casa!

TARSILA ¿Qu' et pasa tant cremat?

NELO A mí, res. (Seguix, pasechant.

CHESINTO ¿Ha vist quín modo de caure aiga?

NELO Ojalá en caiga hasta que yo li diga a San Pere: ¡Perico, prou!

TARSILA ¿Per a aforrarte el tindre que anar a treballar?

NELO Pa qu' es fera un toll aixina (Indica lo que done el seu bras de alsá). que te tapara hasta els ulls... ¡y t' anaba a traure d' ell, eixe San Topasio que t' heu arregla tot!

CHESINTO ¡Tío Nelo!

NELO Lo dit está dit.

TARSILA A San Pancrasio no m' el nomenes més que per a be.

NELO ¡Ay, si estigueren en les mehues mans els nubols de aigua!...

CHESINTO Y qué, ¿cuánt escomensa a treballar?

NELO ¿L' importará a vosté molt?

CHESINTO Don Manuel, que yo...

TARSILA ¿Quíns modos son eixos de tratar al señor?

NELO Es que ya tinc socarráts els pimentóns de oír tantes vegaes la dichosa parauleta... ¡Che, cambiéu de tocata!

CHESINTO La meba intensió...

NELO ¡Si no es vosté asoles! Son tots: amícs, paréntś... ¡Y que no saben eixir de lo mateix! «¿Cuánt treballa, tío Nelo?»... «¿Ascomensará pronte la faena?»... «¡El felisite!» «Ya era hora!...» ¡Pos ché, no res... No pareix sino que tota ma vida me l' haixca pasat rascantme la pancha cara al sol.

TARSILA Poc menos.

NELO Es dir, qu' els añs que m' he pasat treballant en l' Achuntament...

TARSILA En volant de gos.

NELO De gos o de gosa; el cás es que cuant t' entregaba les perres, no em lladrabes com ara, que ben estobaota et posabes.

TARSILA Embustero.

NELO ¿Que les coses han cambiat? Conformes. Pero perque hachen cambiat les coses, ¿tinc que cambiar yo?... El dicho ya heu diu: «Al treballaor, faena». Pero al qu' está a gust sinse ferne un brot, ¿per qué han de amargarli la vida?

TARSILA ¡Deshonrat!

CHESINTO Son les sircunstansies...

NELO Grasies que Deu es chustisier y posa de la sehua ma tot lo que pot per a que yo tarde en alcomensar la faena.

TARSILA Si, pero en cuant se serene el temps...

NELO — En cuant se serene el temps, y es seque el ríu, que hiá pa rato...

TARSILA — Uns díes.

NELO — O uns mesos. Y si nos, veches lo que diu la prensa. (Trau un periódic y llich: «Telegrafía el Gobernador de Teruel, que a causa del temporal de aguas, el Turia lleva siete metros sobre su nivel ordinario. Tómense precauciones para evitar que se inunde la capital». (En satisfacsió). ¿Qué t' ha paregut?... Allá pa Agost posarem la primera pedra.

---

Els mateixos; VISENTA per la segón esquerra, en un chiquet de pits al bras y un biberó d' ahón chupla el menut.

VISENTA — Társila, sostíngam un poc al menut, que torne en seguida.

TARSILA — Agarrant el chiquet). Tambè podía la tehua neboda...

VISENTA — ¿Eixa? Chitá está del batistot que ha pres.

TARSILA — ¿Hau reñit?

VISENTA — Una batalla campal. Es un momentet no més. Torne pronte. (Mutis foro dreta).

TARSILA — Tía y neboda van a acabar com Camot. (Al chiquet). Che, Selestinet, que vas a tragarte la goma.

CHESINTO — ¿Vol qu' el sostinga yo?

TARSILA — Calle, beneit... (A NELO). Tinlo tú, mentres tant yo vach a donarli uns encarrecs al señor Chesinto. Entre en mí.

NELO — Cuidado con los rateros.

TARSILA — Che, ves y pórgat.

CHESINTO — Com a virtuós, considerat y respetuós a vosté, respondrá sempre Chesinto Piñol *de* Sirera.

Fa mutis en TARSILA).

NELO — Este Piñol de Sirera no em pasa de la campaneta, ni tragantme una molla de pa de micha lliura. (Al chiquet). Che, Selestinito, ¿encá no has chuplat prou? ¡Pos es morrut el solo de cornetí que t' estás mamant!... Desquítat, desquítat ara, qu' en cuant tingues una miqueta de coneiximent te s' acabará la bona vida. Has caigut en mala casa pa menchar de baldraga. Así, en cuant te tingues dretet, ya no et parlarán més que de qué treballes. Y si has de ser com yo, més val que t' entre ara el moquillo y te s' enduga pateta.

---

El mateix; NASIET per el foro dreta. Este personache es chato y orellut.

NASIET — Qne ve en paraigües, tot bañat). ¡Viva Noé!

NELO — ¡Olé! Pren lo que vullgues, qu' heu tens pagat!

NASIET — Pos mesúrem un kilo de sublimat corrosíu, que m' el prenc sinse respirar en menos de un segón.

NELO — Che, «Pastilla», ¿aixó qu' es tan cremat?...

NASIET — Yo li demane per favor al tío Nelo que mentres puguen oíro les paréts d' esta casa, ni en broma me diga atra vegá «Pastilla»; perque sinse respetar les sehues canes ni qu' está vosté en funsións d' ama de llet, la *pastilla* se la va a tragar sinse beure aigua, encá que s' aufegue.

NELO — M' heu demanes d' una manera... que no tinc més remey que donarte gust.

NASIET — Yo soc chocolatero. Yo, profesionalment fas pastilles. Pero lo mateix les fas, que li desfás els nasos, a qui no em nomene per el meu nom de pila,

que a molta honra me batecharen en éll mons pares. Cu-e-pe-de.

NELO Amen.

NASIET Ni amen... ni... res.

NELO Te vech varilla, Nasiet.

NASIET N' hiá p' aixó y molt més, tío Nelo. (Dirichintse a la porta de la segón esquera), ¡Ah!... pero estás equivocá, Quiqueta. Tú has chuat a pilota en els *catorse* novios que has tingut aváns que yo. Pero este *quinse* et fará pedre el choc. ¡Neurasténica! ¡Carasera! ¡Morruda!

NELO ¡A tú et tanquen en Chesús!

NASIET Anant a ell). ¡Qu' em van a tancar!... Eixa es casa en mí per les bones o a la forsa; perqu' em sóbren agalles pa agarrarla aixina, (Tirant del chiquet y posantsei baix del bras), y, arrastróns, emportármela a la iglesia.

NELO Que tira del chiquet). Ché, qu' aufegues a Selestinito.

NASIET Es veritat, Perdónam, bonico. Chupla eixa pastilla. Esta, pa vosté. (Les dona.

NELO ¡Soségat!

NASIET Estic que brame, tío Nelo (S' ou la bosina d' un automóvil que figura es deté a la pórta.

NELO Ahí está el peliculero.

NASIET Pichor qu' en película acabarán els meus amórs. ¡Orgullosa!... ¡Calfa... cahíres!... ¡¡Llecha!!

NELO Tranquilitat, «Pastilla»...

NASIET Enfadát per l' apodo). ¿Qué?...

---

GAYETANO per el foro dreta

GAYETA. Que ix vestit de época). ¡Viva la pantalla!

NELO ¿També has fet porra huí?

GAYETA. Porra a perres, (Acsió de dinés). pero yo t' asegure que com seguixca el temps ficat en aigua, cuant aplegue l' hora

de pencharme, no pese ni mich kilo. ¡Ay, Nelo, qué set chicotes han buscat pa pencharme! (Tota la essena molt content).

NELO ¿Guapes?

GAYETA. ¿Cóm guapes? Querubíns. ¿Tú no has vist may retratá a la Venus del Mirlo?

NELO Yo no. Pero he oít dir qu' era molt guapa.

GAYETA. ¡Pos estes set llepolíes, en hermosura son de la Venus del Mirlo cap amunt!

NELO Com si diguérem set cagarneres.

GAYETA. ¡Ché, qué chiques, Nelo!... ¡Ché, qué chiques!

NELO ¿Pero cuánt te penchen?

GAYETA. En cuant s' alse el temps.

NELO ¿Y ara qué feu?

NASIET Ensayar. El director vol qu' este cuadro dels pencháts siga el millor de la película, y está posant els set sentits en ell. Ara, que a mí no apleguen a pencharme... Yo em muic antes.

NASIET ¿Y ahón ensayen?

GAYETA. Ahí, en la Malvarrosa. Ya li estem pegant les últimes alenaes al ball acuátic que les set golosines mos ballen cuant acaben de pencharmos.

NELO ¿Un ball acuátic chafant arena?

GAYETA. ¿Cóm arena? Si mos el ballen dins de la mar...

NASIET Aixó será bonico.

GAYETA. Presiós. ¡Ché, qué chiques, Nelo! ¡Ché, qué chiques!

NELO Pero, conta, home. conta...

GAYETA. Vorás. Después de pencharmos mos tiren a la mar. Y cuant els sis mardanóts estem ben tiesos nadant de esqueneta, entren en l' aigua les set choneguetes vestides de Sirenitas de los mares en uns trachéts qu' els han

fet, en menos tela que tú nesesites pa posarte un pegaet en un gra... Y tan hermoses se presenten ante mosatros, que al vóreles, si no estiguerem cadávers, había pa revivar y escomensar a mosos en elles.

NELO Aixó agradará molt.

NASIET ¿Ahón la fan?

GAYETA. Dihuen que s' estrenará en el Líric.

NASIET Aniré a vórela.

NELO Seguix, seguix.

GAYETA. Después s' acosten a mosatros per damunt de les oles, y movent les aletes que porten nugaes en la esquena; al compás de la música mos rodechen, y pegantmos colpets en la pancha pa que s' afonem mos van pegant voltetes a cada mort, aixina: Canta a temps de vals y com si NASIET y NELO foren els morts). Tra-la-la-rala... Tra-la-la-rala, pum; colpet en la pancha. Tra-la-la-rala, tra-la-la-rala, colpet en la pancha. Y mosatros allí tiesos que tiesos, hasta que convensudes de que ya no alenem, s' escabusen en l' aigua y desapareixen,

NELO Pasaréu un mal rato.

GAYETA. Roin del tot. Yo t' asegure que la serenita qu' em toque a mí, a ca colpet qu' em pega en el melic pa que m' afone, em fa suar dins de l' aigua.

NELO ¿Y de forment ni un gra?

GAYETA. ¡Pa qué!... Si debía de pagar yo. ¿Y tú cuánt escomenses la faena?

NELO Cuant es seque el riu.

GAYETA. Pos n' hiá pa rato.

NELO ¡Ojalá estiguera aixina tota la vida!

GAYETA. Pos yo donaría un dit de la ma pa que tota la faena qu' em toque fer en esta vida, siga com ésta.

NASIET Pos yo em deixaría tallar este bras

si poguera saber quín morral té la culpa de la que m' ha eixit a mí.

NASIET Yo sé quí la té. (En misteri).

GAYETA. ¿Qué tú heu saps?

NASIET Heu sé.

NELO «Pastilla», mira lo que dius...

NASIET (Sinse fer cas de lo del apodo y continuant). Lo dit, dit está... Y si em donen paraula de guardar el secret, els heu diré.

NELO Soc un pou.

GAYETA. Yo una noria. ¿Quí es?

NASIET San Pancrasio.

GAYETA. ¿San qué?

NASIET San Pancrasio.

NELO ¿Aixó es algún curandero?...

NASIET San Pancrasio es un sant catalá, y la dona que s' encomana a ell demanantli faena pa 'l seu home, en que li rese nou díes uns padrenuestros..., ya pot amagarse el marit en el fondo de la mar, que San Pancrasio el traurá pa que treballe.

NELO Eixe es el sant que vol tant la mehua dona.

NASIET El mateix.

NELO ¿Pero viu?

NASIET El sant morí. Pero ha deixat en Valensia un representat.

NELO ¡Ché, »Pastilla»...

NASIET Lo que li dic. ¿Vostés no vehuen desde fa uns díes, chafar esta casa molt asobintet un tío que ól a sera?

GAYETA. ¿El señor Chesinto?

NASIET Eixe.

NELO ¡El mate!

NASIET Eixe es qui el representa.

NELO ¿De modo qu' eixe tío té la culpa de que yo hacha d' anar a treballar?

NASIET Sinse ducte.

NELO ¡T' esclafe, Piñol!

GAYETA. Rientse). ¡Eres molt grasiós, «Pastilla»

NASIET No heu prenga a risa.
NELO ¡Ay, com siga sert lo que acabes de dirme!...
GAYETA. Vach a llevarme esta roba y torne. Rient). ¿Conque el tío Chesinto?...
NELO Donantli a GAYETANO el chiquet). Endute al menut que perilla.
GAYETA. Pórta. ¡Tens molta grasia «Pastilla»! Mutis segón esquerra).
NASIET Pos no crec yo que la cosa siga tan grasiosa.
NELO ¿Tú tens la seguritat de qu' es sert lo que m' acabes de dir?
NASIET ¿Voldré yo a Quiqueta? ¡Pos qu' es muiga de repent si es mentira!
CHESINTO Dins encara). No siga beneita...
NASIET Ahí el té
NELO ¡Ma mare!

---

CHESINTO eixint per la primera dreta y desde la pórta dirichintse dins, a TARSILA

CHESINTO Ya sé qu' el seu cor es tan gran com la «seba» voluntat... Mol cariñós), !Señor Nelo!
NELO Sec). ¿Qué pasa?
CHESINTO ¡Ay, noy, quína cara!
NELO Es la única «cara» qu' es mereix la «creu» que vol pencharme en el coll pa que m' ixca chepa.
CHESINTO ¿Qué vol dí?
NELO ¿Vosté a quín preu pagaría la grosa de bofetaes?
NASIET ¡Tío Nelo!
NELO Este escolá m' el fas yo a micha caña.
CHESINTO Yo volguera...
NELO ¿Qué volguera, so tío blanc?... ¿Per qué no se fá contra mí? ¿No veu que l' agarre?... ¿No está mirant qu' el sangoleche, so tío gallina?

CHESINTO ¡*Miri* cóm parla!

NELO Perque *miri masi*, no li *esclafi* els *morris*, com se mereix.

CHESINTO ¿Pero, asó a qué ve?

NELO Asó ve, a que vosté *vé* a esta casa més de lo que debía vindre.

CHESINTO ¡Válgam San Pancrasio! ¿Pero es que supón que yo?

NELO Sí, vosté...

CHESINTO Tío Nelo, sóls de pensaro m' ofén... (Molt digne). Ni la *seba* señora es capás de posarlo en mal lloc, ni per la *meba* imachinasió, pasá el mal pensament de ferli pesigolles sixquera pa ferla riure. La *seba* Társila es una santa. Y de mí, puc asegurarli, que si no soc un atre casto José, es perqu' em batecharen en el nom de Chesinto. Li hu churo.

NELO ¡Si no es per sels la mehua tirria! ¡Si la *meba* dóna, com vosté diu, yo li la regale al primer trovaor que li cante un' albá!...

CHESINTO Pos no m' esplique...

NELO ¿Per qué ve vosté tan a sobint a ma casa?

CHESINTO En molt de misteri). ¿Val dir la veritat?

NELO Res de mentires. ¿Per qué ve?

CHESINTO Per un tros de pa.

NELO ¿Qu' asó es forn?

CHESINTO Asó no es forn, pero d' así m' amportu *farina*, que yo convertixc en pataquetes pa els meus filléts.

NELO Vosté es un embustero.

CHESINTO Li hu churo. Cada casa es un mon. Cada familia una historia, y la meba es tan llastimosa, qu' el cor més dur s' ablana escoltant solsment la més petita relasió... ¡Soc un desgrasiat!

NASIET ¡Pobre home!

NELO ¿Pero puc saber a qué ve?

CHESINTO Yo li hu diré... ¿El señor es de confiansa?

NELO No ne tinc masa en éll.

CHESINTO ¿Hiá una taberna prop d' aquí?

NELO Ahí al cantó.

CHESINTO *Anemi* a ella. Y mentres vosté em convida, yo li esplicaré el motíu que así em du, amb la seguritat que cuant el sapia, es torcará una llágrima, y si li queden menúts en la bolchaca, m' els donará per a qu' en ells alivie en algo la meba aflichida situasió.

NELO Sumicant). ¿Aixó es de veres?

CHESINTO De veres. ¿Anemi?

NELO Anemi... (Plorant, a NASIET). Si ve algú a buscarme, en la taberna del Pelat estem.

NASIET ¿Pero qué li pasa?

NELO ¿No heu veus?... ¡Qué pena d' home, Nasiet!... ¡Qué pena d' home!... ¿Anemi?

CHESINTO Anemi. (Mutis CHESINTO y NELO, foro dreta.

NASIET ¿Qué li haurá dit?... Yo qu' em pensaba que ú dels dos aniría a la casa de Socorro, y s' en van a la taberna tan tranquilos... Cuant yo dic qu' en esta casa no tenen vergoña ni les paréts...

---

GAYETANO, ix per la segón esquerra, ya en la roba de anar per casa.

GAYETA. ¿Y éixos?

NASIET Acaben d' eixir.

GAYETA. ¿Quí va ferit?

NASIET Rápit). Els dos.

GAYETA. M' heu pensaba.

NASIET En la taberna del pelat els té curantse.

GAYETA. Vach a vorels.

NASIET Atenga. ¿Per qué no fa el favor de dirli a Quiqueta que ixca, que vullc parlar en ella?

GAYETA. Això está fet. (Cridant.) ¡Quiqueta!

QUIQUETA Dins.) ¿Qué mana?

GAYETA. Ta tía, que ixques en seguida.

NASIET Ascolte...

GAYETA. No sigues bambáu. Si li dic qu' eres tú qui la esperes, no ix en sa vida. Torne. (Mutis foro dreta).

NASIET Nasiet, tú no pots viure entre esta chentoleta. O dins o fora. Pero que no pase de huï.

---

QUIQUETA, per la segón esquerra.

QUIQUETA ¿Qué volía?... (Desagradablement sorprenguda al vórelo.) Carall, ¿eres tú?...

NASIET Sí; yo soc.

QUIQUETA Sempre creguí qu' eres un tío. Lo que ignoraba es que t' en hagueres pasat a la categoría de tía...

NASIET ¡Quiqueta!...

QUIQUETA ¡Che, quína por!... ¿De modo que «la» qu' em cridaba eres tú?...

NASIET ¡El que!... ¡El que!... Qui nesesita parlar en «vosté» es un servidor.

QUIQUETA Muy señor mío y de mi mayor apresio. Seguix

NASIET Tinc que advertirte que no estic per a bromes. Ya es hora de qu' em prengues en serio.

QUIQUETA Si t' haguera pres en serio ya estaría soterrá fa temps.

NASIET ¡Ojalá!

QUIQUETA Atén tú, orejones...

NASIET Que no m' has entés... Volguí dir... ¡Ay, Quiqueta!... ¡Qué mal pagues el meu amor!

QUIQUETA No et poses romántic, que no traurás res.

NASIET ¿Pero per qué no has de volerme?

QUIQUETA Perque yo, pa casarme, vullc un home qu' estiga sempre al meu costat, y no uno com tú, que pa vóret te que ser per la meopatía.

NASIET ¿Es dir, qu' el afán de guañar pesetes es un defecte pa el nostre voler?

QUIQUETA Yo vullc al meu costat un home y no una cabasá de menúts.

NASIET ¡Ingrata!

QUIQUETA Pos, ché, no res... Em casaré en tú y cuant vullga vóret em posaré el teu retrato davant... ¡Ca, chec! El retrato va molt be de novios; pero de casá nesesite agarrarme al orichinal.

NASIET Y t' agarraras; t' heu asegure.

QUIQUETA ¿Cuánt?

NASIET Después de les obligasións.

QUIQUETA Les obligasións dels bons casáts son les d' estar sempre chuntéts.

NASIET ¿Y qué fas, me les deixe?

QUIQUETA Totes, no.

NASIET ¡Bona está la vida pa despresiar!...

QUIQUETA Pos veches quí t' ampoma, qu' en esta Quiqueta tú no fas gol...

NASIET Ya encontrarás un vago que t' unflará de abaecho.

QUIQUETA ¿Y tú saps lo sabrosos que dehuen ser els beséts acompañáts de salaura?

NASIET ¡Llépola!

QUIQUETA ¡Soso!

NASIET ¿De modo que trenquem palletes?

QUIQUETA Ya t' heu dic en la carta. Les trenquem, les cremem y aspolsem la sendra.

NASIET No n' encontrarás molts com yo.

QUIQUETA Com a qu' eres la felisitat pa una dóna casá. Per lo matí, treballant en la chocolatería.

NASIET Un chornal.

QUIQUETA Per la esprá, treballant en la perfumería...

NASIET Pa vestíts y calses pa tú.

QUIQUETA Y per la nit, les llisóns de acordeón.

NASIET Pa bates pa els chiquets.

QUIQUETA ¿Y al meu costat cuánt?

NASIET Pos si saberes que pa cuant se casem ya tinc consedida una credensial de sereno.

QUIQUETA Indignadísima.) ¡Qué!... ¡Vesten, vesten de davant de mí, y que no et vecha més al meu costat!... ¿Conque també sereno?...

NASIET No et poses nerviosa, Quiqueta.

QUIQUETA Que ham acabat. ¡També sereno, mare mehua!

NASIET ¡Pero!...

QUIQUETA Que no vullc rahóns. Cuant te done la gana, pots vindre a arreplegar la lladriola, y que te l'aguarde un'atra que preferixca els duros a la calor del marit. (Durant este párrafo, NASIET fa gestos com si anara a agarrarli un atac nerviós.) ¡Mariquita!

NASIET ¡Sí!... ¡Sanc!... ¡La mort!... ¡Morir! ¡Morir aváns de seguir aixina!... Veneno, sí, el veneno. Dins d' una pastilla de chocolate estará més dolset. Estic desidit.

QUIQUETA ¿Qu' et pasa, che?

NASIET No res. Compra els «Susesos», y allí em vorás retratat en la llengua fora pa qu' et muigues de remordiment. ¡Sí! ¡Sanc! ¡La mort! ¡El veneno!...

---

VISENTA, per el foro dreta.

VISENTA ¿Això qu' es, tan content?

NASIET ¿Content? Content y satisfet. ¡Ya era hora!... ¡Aixina deu morir un home! ¡Per una dona, tot! ¡Sanc! ¡Morir! ¡El veneno!... ¡Soc un home! ¡Soc un home!... (Mutis al carrer.

VISENTA ¿S' ha tornat loco?

QUIQUETA ¿Y yo qué sé?
VISENTA Tú vas a tindre la culpa de la perdisió d' eixe chic.
QUIQUETA ¡Déixem a mí de romansos!
Mutis segón esquerra).
VISENTA Darrere d' ella.) ¡Descastá! ¡Llecha! ¡Roín!
Mutis).

---

NELO y GAYETANO.

GAYETA. Che, Nelo, no sigues bestia.
NELO Ca ú es com deu de ser, y res més. Serem com tú que tot hu prens a risa.
GAYETA. Eixe escolá es un infelís.
NELO Un infelís, que per culpa d' ell van a eixirme callos en el llom, y aixó es molt serio, Gayetano.
GAYETA. ¿Pero tú creus que un sant, desde l' atre mon pot fer que tú treballes?
NELO Hiá sants molt listos que no pensen més qu' en fastidiar a les persones tranquiles. Per supuesto que ara entre ahí dins y no vach a deixar sanser, ni una estampeta. Santet qu' encontre, el degolle.
GAYETA. No sigues bruto.
NELO ¿Tú farás lo mateix?
GAYETA. ¿Yo? Yo vach a ferli un altaret de tots... Si la cosa no pot ser més grasiosa.(Mutis segón esquerra.)
NELO ¡Ay, San Topasio, si yo t' agarrara!
Mutis segón esquerra).

---

ENRIQUE y AMPARITO, per el foro.

ENRIQUE Suponc qu' estarás satisfeta.
AMPARITO Del tot. Huí me considere felís. ¡Pero cuánt m' has fet patir, Enrique!
ENRIQUE Tot per seléts infundáts.
AMPARITO Pósalos el nom que vullgues, pero al cap y al fí, seléts. Seléts que han es-

tat mortificantme per supondre no més qu' existira en el mon qui em poguera robar el teu voler... No m' els prengues en conte, Enrique, y estate satisfet d' ells, per haber segut la causa de que tú pugues estar més orgullós del cariño de la tehua Amparito.

ENRIQUE ¿Pero ya s' acabaren?

AMPARITO S' acabaren.

ENRIQUE ¿Per a sempre?

AMPARITO Per a sempre.

ENRIQUE Te crec.

---

Els mateixos; TARSILA y NELO, per la primera dreta

TARSILA Desde dins). ¡No, Nelo, no!... ¡A San Pancrasio, no!...

NELO Dins tambè). ¡A San Francasio, San Bonifasio y San Palmasio y a tots els sants del calandari. Y llévat de davant de mí, que mors!

TARSILA Dins). ¡Socorro!... ¡Que me mata!...

NELO Que apareix en essena perseguint a TARSILA). ¡Qu' et degolle també!... Liquidat en tota la Corte selestial. (Trau un grapat de estampetes y santets fets a trosos.

AMPARITO ¡Tía Társila!

ENRIQUE ¡Tío Nelo!

TARSILA ¡Fiera, més que fiera!... ¡Que no t' heu tinga Deu en conte!

NELO Y si m' heu té, pichor pa Ell.

ENRIQUE ¿Pero qué ha fet?

NELO Soc un Herodes... Ara em falta acabar en la persona en persona del protagoniste: pero com es vorem per ahí dalt, (Mirant al sel). ya t' amaitinaré en un rincó.

Ixen VISENTA, QUIQUETA y GAYETANO

VISENTA ¿Qué pasa?
GAYETA. ¡Nelo!
QUIQUETA ¿Asó qu' es?
NELO La fi del mon que ascomensa en les barriaes del Carmen.
TARSILA ¡Loco, més que loco!
NELO ¡Calla eixa boca, que después de que acabe en lo eclesiástic, vach a acabar en lo sivil.
TARSILA ¡Granuja!
VISENTA ¡Társila!
ENRIQUE ¡Nelo!
NELO Ara veches a quín sant t' encomanes pa qu' em fasa treballar.
TARSILA ¡A ningú m' encomanaría si no fores un vago!
NELO Es la llibertat del treball, que s' imposa... Al treballaor, faena; y al que no tinga ganes de ferne, deixeulo tranquil.
VISENTA Máxima dels mals faenérs.
NELO Pero realitáts de la vida. Y prou de sermonechar. Lo fet está fet. ¿Hiá algú qu' em retruque?

---

NASIET, per el foro dreta

NASIET Así estic yo.
NELO ¿Tú? ¡Aguárdat! (Volent anar a NASIET com un lleó.
TOTS ¡Nelo!
NASIET ¡Atenga! ¡Pos m' ha donat mal susto! Yo no vinc a reñir en vosté... Pero ya que s' ha posat farruco, en cuant acabe la misió que así em porta, contestaré a la sehua amenasa com se mereix.
QUIQUETA ¡Ahí está mil homens! (Es riu.
GAYETA. Este «Pastilla» es molt salat... (Rientse.

NASIET — No es riguen, que parle en serio. D' así un ratet, de home a home, lo que vullguen.

ENRIQUE — ¡Atén, tú!

NASIET — ¡Espérat!... Queda temps. (A QUIQUETA. Atenga, chove. ¿Vol fer el favor de ferme entrega de la caixa de caudáls qu' em guarda?

QUIQUETA — En seguida. (Va a per ella a la segón esquerra.

VISENTA — ¿Pero trenquéu del tot?

NASIET — Del tot. De la sehua neboda, familia y amícs que la rodechen, no vullc ni el alé.

NELO — ¿Qué?

GAYETA. — ¡Tú!...

ENRIQUE — ¡Moñicot flatós!

NASIET — Pasensia, que va faltant menos pa matarse.

---

QUIQUETA, que ix en una lladriola, cuant més gran millor, diu, donántlila.

QUIQUETA — La caixa de caudáls. Les claus les he tirat al pou.

NASIET — Ne compraré unes atres iguáls...

QUIQUETA — ¿Asó será pa sempre?

NASIET — ¿Cóm pa sempre? Hasta que deixem d' alenar. La nostra separasió es eterna. Yo no puc viure entre estos vagos. A mí m' agrá treballar; y com en ta casa el fer faena es un pecat, vos deixe en ella tranquíls, hasta que la rasió de badálls qu' es donaréu em fasen la chustisia que nesesite.

GAYETA. — ¡Cristo!

NASIET — Amenasantlos en la lladriola). ¡Cuidao!... Al que sixquera es moga, li clave un grapat de duros en lo servell... Seguiré. Ahí es queda la sehua neboda pa que la confite. Son marit, pa qu'

el penchen. El seu home, pa que dorga, y éixe pa qu' el matinga eixa chalá. (Naturalment, pues ha señalat per éste orde, a QUIQUETA, GAYETANO, NELO, ENRIQUE y AMPARITO.

AMPARITO ¡Orellut!

QUIQUETA ¡Pastilla! (Tots intenten avansar contra éll.

NASIET Tornant a amenasarlos en la lladriola). ¡Cuidao! En el carrer estic. De home a home, lo que vullguen. ¡Salut y vagansia! Mut!s foro dreta).

---

Els mateixos menos NASIET. En seguida un vehí.

GAYETA. ¡Recristo!

ENRIQUE ¡Yo el mate!

NELO ¡M' el menche! (Se ou desde dins un estruendo de duros y el colp de la lladriola, que se supón li ha caigut a NASIET).

NASIET Dins). ¡Animal! ¿Qu' está sego?

UN VEHÍ En mich de la porta del foro). ¿Y vosté per qué corría? (Desapareix per la esquerra del foro).

NASIET Dins). ¿L' importará molt? ¡Ay, els meus ahorros!...

VISENTA Li han trencat la lladriola.

ENRIQUE M' alegre.

QUIQUETA ¡Pobre Nasiet!

NELO Ojalá li hachen caigut els duros en el arbelló.

VISENTA Aixó es tindre mala sanc.

NASIET Dins). ¡M' en falten vint! ¡M' en falten vint!

TARSILA ¡Después de tot, es la única persona honrá que ha chafat este pati!

AMPARITO ¡Társila!

VISENTA Y té rahó. Si lo qu' eixe moñicot acaba de dirmos vos servira a vosatros d' eixemple, algo hauríem guañat. Vergoña debía donarvos el estar vivint a espenses de les dónes.

GAYETA. Teníu rahó. Y per ma part t' asegure que aprofitaré la llisoneta de «Pastilla».

ENRIQUE Y per la mehua. Desde huí, a buscarme faena.

GAYETA. Y yo.

AMPARITO ¿De veres?

ENRIQUE T' heu chure,

TARSILA A NELO). ¿Y tú qué?

NELO Eixos son uns sinagües. Yo no li fas traisió a les mehues idees. ¡Se está tan be sense treballar!...

«Al treballaor, faena»,
diu el dicho.

TARSILA ¡Serás cafre!

NELO Sin embargo, t' asegure
que ans de huit díes treballe,
si así, que acaba el sainete.
AL PÚBLIC).
tú li perdones les faltes.

TELÓ

## OBRAS PUBLICADAS

Núm. 1 Carabasa m' han donát... - De José M.ª Juan García
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.ª Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.ª Juan García.
» 8 Térra Fangósa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.ª Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.ª Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare' - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
« 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
» 19 Els cuatre séros - De Pepe Serred Mestre.
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.

---

## En prensa - De sacristá a torero

De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell

---

LLIXCA EL NÚMERO EXTRAORDINARI

## LES GLÁNDULES DE MONO

— PREU: 50 CÉNTIMS —